

**Pioneer** *sound.vision.soul*

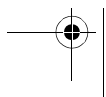
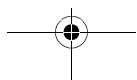
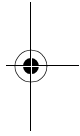
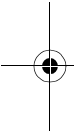
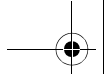
**Mapa DVD**

**ESPAÑOL**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

# CNDV-60M

Visite [www.pioneer.es](http://www.pioneer.es)  
(o [www.pioneer-eur.com](http://www.pioneer-eur.com))  
para registrar su producto



## Instrucciones para la actualización

**Puede que las pantallas mostradas en los ejemplos no coincidan con las reales. Las pantallas reales podrían modificarse sin previo aviso por mejoras en el rendimiento y las funciones del producto.**

### PRECAUCIÓN

- **Lea detenidamente el manual antes de actualizar el programa del sistema de navegación.**

### Modelos que se pueden actualizar

Este disco puede actualizar el programa de los siguientes modelos:  
AVIC-X1R, AVIC-X1

### Presentación del manual

Este manual es un documento complementario que resume los puntos que se renovarán tras actualizar AVIC-X1R usando CNDV-60M.

### Si usa AVIC-X1R

Las operaciones no descritas en este manual son básicamente las mismas que cuando adquirió el hardware. Utilice el Manual de instrucciones y el Manual del hardware incluidos en el paquete del hardware como referencia principal.

### Si usa AVIC-X1

Al actualizar AVIC-X1 con este disco, se producirán muchos cambios, incluyendo el menú de configuración. Para realizar operaciones no descritas en el manual, consulte el Manual de instrucciones de AVIC-X1R y úselo como referencia principal.

- Si ya ha actualizado su AVIC-X1 usando CNDV-50MT, no es necesario que utilice el Manual de instrucciones de AVIC-X1R. Use el Manual de instrucciones suministrado con CNDV-50MT.

Si desea conseguir el manual:

- descárguelo en la Web  
Visite "<http://www.pioneer-eur.com/eur/content/support/support/manuals.html>" y entre en Base de datos europea de manuales ("Enter the European Manual Database").
- envíe un correo electrónico a:  
[info@pioneer-eur.com](mailto:info@pioneer-eur.com)

- escriba una carta a:  
Pioneer Europe NV, European Service Division  
Haven 1087  
Keetberglaan 1  
9120 MELSELE  
BÉLGICA

### Lea atentamente las siguientes descripciones

- **Contrato de licencia**  
Aquí encontrará el contrato del software.  
**Léalo antes de utilizar el software.**
- **Acerca de los datos para la base de datos de mapas**  
Indica la fecha en la que se grabó la base de datos de mapas.
- **Copyright**  
Indica los derechos de autor de la base de datos de mapas.
- **Otras precauciones**  
Muestra las precauciones más destacadas para usar el software.

## Contrato de licencia

### PIONEER CNDV-60M

ESTE ES UN ACUERDO LEGAL ENTRE USTED, COMO USUARIO PARTICULAR, Y PIONEER CORP. (JAPÓN) (EN ADELANTE, "PIONEER"). LEA CON ATENCIÓN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO ANTES DE EMPLEAR EL SOFTWARE INSTALADO EN LOS PRODUCTOS PIONEER. UTILIZAR EL SOFTWARE INSTALADO EN LOS PRODUCTOS PIONEER IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO. EL SOFTWARE INCLUYE UNA BASE DE DATOS CEDIDA POR TERCEROS MEDIANTE LICENCIA (EN ADELANTE, LOS "PROVEEDORES") Y SU USO SE ESTIPULA MEDIANTE PACTOS INDEPENDIENTES QUE SE ADJUNTAN AL PRESENTE CONTRATO. SI NO ACEPTA ESTOS TÉRMINOS, DEVUELVA LOS PRODUCTOS PIONEER (INCLUYENDO EL SOFTWARE Y TODOS LOS MATERIALES IMPRESOS) EN UN PLAZO DE CINCO (5) DÍAS DESDE SU RECEPCIÓN, AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PIONEER EN QUE LOS COMPRÓ.

#### 1. CONCESIÓN DE LICENCIA

Pioneer le otorga una licencia no transferible y no exclusiva para utilizar el software instalado en los productos Pioneer (en adelante, el "Software") y la documentación relacionada únicamente para su uso personal o de manera interna en su empresa y exclusivamente en los productos Pioneer mencionados.

No deberá copiar, realizar cambios técnicos, modificar, traducir, ni hacer trabajos derivados del Software. No deberá prestar, alquilar, divulgar, publicar, vender, ceder, arrendar con derecho a compra, otorgar licencia, comercializar ni transferir de ningún otro modo el Software ni usarlo de otra forma que no esté expresamente autorizada en el presente contrato. No deberá derivar ni tratar de derivar el código de fuente ni la estructura parcial o total del Software mediante manipulación técnica, desmontaje, descompilación, ni por ningún otro medio. No deberá utilizar el Software para explotar una empresa de servicios informáticos ni para cualquier otra aplicación que implique el proceso de datos para otras personas o entidades.

Pioneer y sus concesionarios de licencias deberán mantener todos los derechos, secretos comerciales, de patente y otros derechos de propiedad sobre este Software. El Software está protegido por Copyright y no puede copiarse, aunque esté modificado y mezclado con otros productos. No deberá alterar ni extraer ningún aviso sobre el Copyright ni indicaciones sobre la propiedad contenidos dentro o fuera del Software. Podrá transferir todos los derechos de la licencia del Software, de los documentos relacionados, y una copia de este contrato a un tercero, siempre y cuando éste acepte los términos y condiciones estipulados.

#### 2. EXENCIÓN DE GARANTÍA

El Software y la documentación relacionada se suministran en el estado en el que están. PIONEER Y SUS CONCESIONARIOS DE LICENCIAS (a efectos de las disposiciones 2 y 3, Pioneer y sus concesionarios de licencias se denominarán colectivamente "Pioneer") NO CONCEDEN NINGUNA GARANTÍA, DE MANERA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, Y TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO CONCRETO QUEDAN EXCLUIDAS EXPLÍCITAMENTE. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE PUEDE NO APLICARSE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR. El Software es complejo y puede contener alguna falta, defectos o errores. Pioneer no garantiza que el Software satisfaga sus necesidades o expectativas, que el funcionamiento del Software esté exento de errores o interrupciones, ni que todas las faltas de conformidad puedan ser corregidas. Además, Pioneer no es responsable de ninguna representación ni garantía con relación al empleo o a los resultados del empleo del Software en términos de precisión, fiabilidad y aspectos semejantes.

#### 3. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

PIONEER NO SE HACE RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS, RECLAMACIONES NI PÉRDIDAS SUFRIDAS POR USTED (INCLUYENDO Y SIN LIMITARSE A ELLO, DAÑOS COMPENSATORIOS, ACCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES Y EJEMPLARES, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE VENTAS O DE NEGOCIO, GASTOS, INVERSIONES, OBLIGACIONES EN RELACIÓN A CUALQUIER NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRESTIGIO, Y DAÑOS) DEBIDOS AL EMPLEO O A LA IMPOSIBILIDAD DE EMPLEO DEL SOFTWARE, AUNQUE PIONEER HUBIERA SIDO INFORMADO SOBRE, SUPIERA, O DEBIERA HABER CONOCIDO LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ESTA LIMITACIÓN SE APLICA A TODAS LAS CAUSAS DE ACCIÓN LEGAL EN ESTE CONJUNTO, INCLUYENDO Y SIN LIMITARSE A ELLO, LA RUPTURA DEL CONTRATO, DE LA GARANTÍA, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA, FALSEDAD, Y OTROS PERJUICIOS, SI LA EXENCIÓN DE LA GARANTÍA O LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES DE PIONEER ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO NO PUDIERAN, POR CUALQUIER RAZÓN, PONERSE EN PRÁCTICA O NO PUDIERAN APLICARSE. USTED ESTÁ DE ACUERDO EN QUE LA OBLIGACIÓN DE PIONEER NO DEBERÁ EXCEDER EL CINCUENTA POR CIENTO (50%) DEL PRECIO PAGADO POR USTED AL COMPRAR EL PRODUCTO PIONEER ADJUNTO. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o consecuentes, por lo que puede no aplicarse la exclusión o limitación anterior. Esta exención de garantía y limitación de responsabilidad no será aplicable en el supuesto de que alguna provisión de esta garantía esté prohibida por cualquier ley nacional o local que no pueda ser anulada.

#### 4. COMPROMISO CON LAS LEYES SOBRE LA EXPORTACIÓN

Usted acuerda y certifica que ni el software ni ningún otro dato técnico recibido de Pioneer, ni el mismo producto, serán exportados fuera del país o distrito (en adelante, el "País") que se rija por las leyes del gobierno que tenga jurisdicción sobre usted (en adelante el "Gobierno") excepto si está autorizado por las leyes y regulaciones de dicho Gobierno. Si usted ha adquirido el Software legalmente fuera del País, se compromete a no reexportar el Software ni ningún otro dato técnico recibido de Pioneer, ni el mismo producto, con excepción de lo que permitan las leyes y regulaciones del Gobierno y las leyes y regulaciones de la jurisdicción en la que usted obtuvo el Software.

#### 5. EXTINCIÓN DEL ACUERDO

Este acuerdo será efectivo hasta la fecha de su extinción. Usted podrá terminarlo en cualquier momento destruyendo el Software. El acuerdo también se extinguirá si no cumple alguno de los términos y condiciones de este acuerdo. En caso de tal extinción, usted está de acuerdo en destruir el Software.

#### 6. VARIOS

Este es el acuerdo completo entre Pioneer y usted con relación a este asunto. Ningún cambio de este acuerdo entrará en vigor a menos que lo acuerde por escrito Pioneer. Aunque alguna disposición de este acuerdo se declare inválida o inaplicable, las restantes permanecerán con pleno vigor y validez.



## Plazos y condiciones relativos a los datos de navegación de Tele Atlas

Objeto y derecho de uso: Este contrato se refiere a los datos del mapa digital ("los datos") que se incluyen en el paquete adjunto. Tele Atlas concede al comprador el derecho a utilizar los datos junto a un (1) sistema de navegación para automóviles. El comprador sólo es propietario del soporte material de los datos, no adquiere la propiedad de dichos datos. El comprador no podrá modificar total o parcialmente los datos, combinarlos con software, analizarlos mediante ingeniería inversa, o fabricar productos derivados de los mismos. El comprador tiene expresamente prohibida la descarga de mapas digitales y programas contenidos en los datos o su transferencia a otro soporte de datos u ordenador. Si el comprador vendiera o se desprendiera de algún otro modo del soporte de datos, deberá imponer al destinatario del mismo las obligaciones del presente contrato. Queda prohibido su alquiler, préstamo, reproducción pública y retransmisión.

Garantía y responsabilidad: La utilización de los datos del sistema de navegación supone que puedan producirse errores de cálculo debidos a condiciones ambientales locales o datos incompletos. Por estas razones, Tele Atlas no puede garantizar que los datos no produzcan errores. Hasta el punto en que lo permita la legislación nacional, Tele Atlas no estará sujeta a indemnización por daños y perjuicios derivados del uso de los datos, exceptuando aquellos causados por imprudencia temeraria o con intención de Tele Atlas.

Data Source © 2005 Tele Atlas N.V.

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2005

© Geonext/DeAgostini

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration / © Mapsolutions

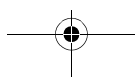
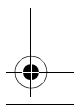
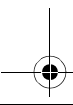
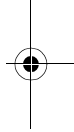
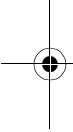
© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2005

This product includes mapping data licensed from Ordnance Survey with the permission of the Controller of Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright and/or database right 2005. All rights reserved. Licence number 100026920

## Acerca de los datos para la base de datos de mapas

- Esta base de datos se ha estado desarrollando y grabando hasta abril de 2005. Los cambios en las calles/autopistas posteriores a esta fecha no figurarán en dicha base.
- Queda terminantemente prohibido reproducir o usar cualquier parte o la totalidad del mapa de cualquier forma sin el permiso del propietario del Copyright.
- Si las normativas de tráfico locales o las condiciones difieren de estos datos, siga las normativas locales (señales, indicaciones, etc.) y las condiciones existentes (construcciones, tiempo atmosférico, etc.).
- Los datos de regulación de tráfico usados en esta base de datos de mapas sólo se aplican a vehículos de pasajeros de tamaño estándar.
- Observe que en esta base de datos no se incluyen las normas para vehículos de mayor tamaño, motocicletas u otros vehículos no estándares.



## Copyright

©1984-2006 Tele Atlas NV. Todos los derechos reservados.

Este producto incluye datos de mapa con licencia del Servicio Cartográfico con permiso del Controller of Her Majesty's Stationery Office (Oficina de Publicaciones de Su Majestad).

© Copyright y/o derechos de la base de datos de la Corona de 2006. Todos los derechos reservados. Número de licencia 100026920 de Ordnance Survey Data (Datos del Servicio Cartográfico).

© 2006 Ordnance Survey of Northern Ireland (Servicio Cartográfico de Irlanda del Norte)

© 2006 Tele Atlas N.V. / IGN France

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration (Agencia noruega de cartografía, Dirección de vías públicas). La infracción de estos derechos de propiedad dará lugar a los correspondientes procedimientos legales

© Mapsolutions

© DAV, la infracción de estos derechos de propiedad dará lugar a los correspondientes procedimientos legales

© Swisstopo

© BEV, GZ 1368/2006

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2006



© 2006 INCREMENT P CORP. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS



© Todos los derechos reservados, Shell International Petroleum Company Limited

Otras marcas registradas además de las aprobadas en esta sección:

Las marcas de las empresas que aparecen en este producto referidas a sedes comerciales corresponden a las marcas comerciales de sus respectivos propietarios. El uso de dichas marcas en este producto no implica en modo alguno el patrocinio, la aprobación o el respaldo de este producto por parte de los propietarios de dichas marcas.

Esta base de datos se ha estado desarrollando y grabando hasta abril de 2005.

## Otras precauciones

### En caso de problemas

Si el sistema de navegación no funcionase correctamente, póngase en contacto con su concesionario o el servicio técnico autorizado Pioneer más próximo.

### Registro del producto

Visítenos en:



- Registre su producto. Conservaremos los datos de su adquisición para que pueda consultarlos en caso de una demanda de seguro, como pérdida o robo.

## Puntos renovados con la actualización

Si actualiza el sistema de navegación con este disco, el sistema mostrará el siguiente cambio.

## Renovación de la base de datos de mapas

Se modificará la base de datos de mapas

## Gran variedad de datos para la búsqueda de puntos de interés (POI)

Puede buscar su destino desde cualquier área. Aproximadamente, en la base de datos se incluyen 1,8 millones de POI.

## Modificación del diseño

El diseño del menú de navegación y del menú AV cambiará:

### Menú de navegación



### Menú AV



## Fácil manejo con cobertura ampliada (Tabla de selección de país)

La pantalla para seleccionar el país que desea encontrar durante una búsqueda ("Tabla de selección de país") pasará al formato de tabla para cubrir una zona más extensa. Seleccione en la tabla el país que desea buscar.



**País seleccionado**

**Códigos de país**

## Icono de POI renovado

Se modificarán algunos de los iconos utilizados en **Búsqueda de categoría**, **Búsqueda en alrededores** y **Mostrar categorías**.

## Puntos renovados para la fuente AV

### Icono de fuente

Se modificará el diseño de los iconos de las distintas fuentes.

## Algunas de las teclas "ESC"

El nombre de la tecla cambiará de "ESC" a "HIDE".

## Punto renovado en la pantalla de MP3

Se añadirá el icono de carpeta a la tecla "UP". En la pantalla de la lista de pistas se mostrará la extensión del fichero (.mp3) tras el título de la pista. También se mostrará en la pantalla de información detallada. (Puede que no se muestre la extensión si el nombre es muy largo).

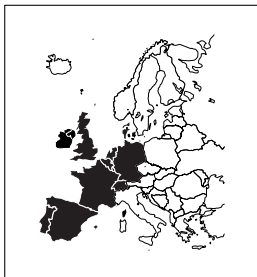


## Disco doble

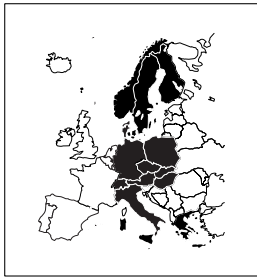
Este paquete ha adoptado el sistema de "disco doble" para incluir una base de datos mayor y una zona de cobertura más extensa: uno para occidente y otro para oriente. No obstante, los datos de mapas que superen los 200 m de escala estarán en ambos discos. Hay una zona superpuesta (Alemania, Suiza, Dinamarca y parte de Austria) para que pueda utilizar cómodamente la navegación a larga distancia.

## Configuración de los datos almacenados en los discos

La base de datos y los mapas de menor escala almacenados son:



**Disco de la zona occidental**



**Disco de la zona oriental**

## Si el itinerario abarca ambos discos

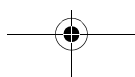
Sólo será necesario cambiar de disco, cuando configure un destino contenido en el otro disco. Si el itinerario abarca ambos discos, se recomienda el siguiente procedimiento.

- 1 Inserte el disco que contenga el destino que desea fijar.**
- 2 Busque el destino y configúrelo como tal.**
- 3 Una vez finalizado el cálculo de la ruta, retire el disco actual.**
- 4 Inserte el disco que contiene su ubicación actual.**

- El sistema de navegación se reinicia automáticamente recordando el destino y la ruta fijados.
- Si desea reproducir DVD-Vídeo o CD, retire el disco de mapa DVD cuando el indicador "Indicador de navegación mediante memoria" se apague.

- 5 Conduzca hacia su destino.**

- Cuando se aproxime a las zonas no almacenadas en el disco, el sistema de navegación se lo indicará. Cambie el disco, en ese momento.
- Si retira el disco e inserta otro, el sistema de navegación se reinicia automáticamente y carga la nueva ruta. (Esta operación de "Recalcular" no se puede cancelar).





## Limitación de las funciones de las zonas no almacenadas en el disco

En las zonas no almacenadas en el disco, el funcionamiento será el siguiente:

### Visualización del mapa

- Los mapas con una escala entre 25m y 200m no se pueden visualizar. (Si la escala se fijó entre 25m y 200m, cambiará automáticamente a 500m).
- Si conduce en **Modo Guía, Listado o Modo 3D**, al entrar en una zona no almacenada en el disco, la pantalla cambia automáticamente a **Modo Mapa**. (Si el vehículo entra de nuevo en una zona almacenada en el disco, se vuelve a mostrar el Modo mapa anterior, excepto para **Modo 3D**.)

### Búsqueda de destino

- No podrá buscar un destino en una zona no almacenada en el disco usando **Búsqueda de destino** o **Búsqueda de código post**. (Incluyendo operación por reconocimiento de voz).
- En el caso de **Búsqueda de categoría y Búsqueda en alrededores**, sólo es posible la búsqueda "**Centro ciudad**".
- Si no puede buscar en el país seleccionado, puede que el sistema muestre forzosamente la pantalla de selección de país.
- Una **Búsqueda en autopistas** cubre todas las zonas, independientemente del disco en el que esté almacenada la información.
- Si se realiza una **Búsqueda en alrededores** en los límites de una zona no almacenada en el disco, el sistema no elegirá necesariamente la opción más cercana. (La búsqueda se realizará únicamente en el rango de zonas almacenadas en el disco.)

### Guía

- Cuando el vehículo se aproxime a una zona no almacenada en el disco, el sistema se lo notificará tres veces: cuando la distancia a la zona no almacenada en el disco sea de 20km (12 mi), 10km (6 mi) y 5km (3 mi) respectivamente. Cuando el vehículo entre en dicha zona, recibirá un aviso.

- En las zonas no almacenadas en el disco, sólo se ofrece guía para llegar al destino. No hay ninguna otra guía disponible.
- Si se calcula una ruta dentro de las zonas no almacenadas en el disco, puede que la ruta no esté definida para las calles por las que se está desplazando. Además, si fija el destino en una zona no almacenada en el disco, puede que el sistema no sea capaz de definir la ruta hasta el destino.
- Si el vehículo se desvía de la ruta definida en una zona no almacenada en el disco, la función de nuevo cálculo automático no estará operativa.
- Aunque "**Auto-zoom en cruces**" esté "**Encendido**", la pantalla no pasará a mapa ampliado del cruce.
- Aunque conduzca por la autopista, no se mostrará la información de los carriles, los números de salida ni las señales de la autopista.

### Información de la ruta

- Si la ruta fijada atraviesa una zona no almacenada en el disco, no se mostrará ningún perfil de ruta para dicha zona. (Si la ruta fijada atraviesa una zona no almacenada en el disco y zona almacenada en el disco, se mostrará únicamente el perfil de ruta de la zona almacenada en el disco).
- Es posible desplazarse por la ruta de una zona no almacenada en el disco cuando la escala es de 500m o superior.

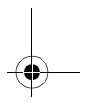
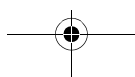
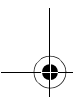
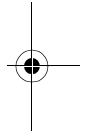
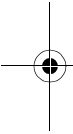
### Otras limitaciones funcionales

#### Mostrar categorías

- En las zonas no almacenadas en el disco, sólo está disponible la pantalla "**Centro ciudad**".

#### Modo mediante memoria

- Sólo se pueden memorizar los datos de las zonas almacenadas en el disco. (No se pueden memorizar los datos de las zonas no almacenadas en el disco.)
- Si el vehículo entra en una zona no almacenada en el disco y luego vuelve a una zona almacenada en el disco, será necesario repetir la preparación para el modo de navegación mediante memoria. (Esta preparación se inicia a partir del punto en el





que el vehículo volvió a entrar en una zona almacenada en el disco.)

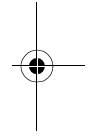
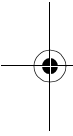
### Zona a evitar

- No se puede configurar como **Zonas a evitar** una zona no almacenada en el disco.
- Si se actualiza el software, podrían perderse las **Zonas a evitar** fijadas. En estos casos, el sistema intentará recuperar automáticamente la información eliminada. Sin embargo, sólo se podrán recuperar los datos de las zonas almacenadas en el disco. Cuando use otro disco, comenzará un proceso de recuperación de los elementos que no se pudieron recuperar.

### Proceso de recuperación para navegación mediante memoria y zonas a evitar

La zona memorizada puede eliminarse en los siguientes casos:

- Se ha desconectado el cable amarillo del sistema de navegación o la batería del vehículo.
- Se ha pulsado el botón **RESET**.
- Se ha actualizado el software.
- En estos casos, el sistema intentará recuperar automáticamente la información eliminada. Sin embargo, sólo se podrán recuperar los datos de las zonas almacenadas en el disco. Cuando use otro disco, comenzará un proceso de recuperación de los elementos que no se pudieron recuperar.

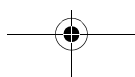
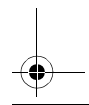
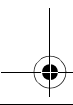


### Tecla en gris claro



La función no está disponible en el modo de navegación mediante memoria. O la función no está disponible para las zonas no almacenadas en el disco.

Si se pulsa este botón, aparecerá un mensaje indicando que la función no está disponible. En el modo de navegación mediante memoria y/o al atravesar una zona no almacenada en el disco, la selección de escalas es limitada.



## Mensajes y cómo interpretarlos (Mensajes adicionales)

Además de los mensajes de AVIC-X1R, se han añadido los siguientes:

| Mensaje   | Situación  | Qué hacer  |
|---|--|--|
| Esta zona no contiene ningún POI del tipo seleccionado.   | No se puede realizar la <b>Búsqueda en alrededores</b> porque la ubicación deseada está en zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD.   | Sustituya el disco de mapa DVD y vuelva a ejecutar la <b>Búsqueda en alrededores</b> .   |
| Sólo se puede buscar el centro de la ciudad.  | Si la <b>Búsqueda de categoría</b> se realizó en zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD.   | Sólo se puede realizar la búsqueda en el centro de la ciudad. Si desea buscar otras categorías en zonas no almacenadas en el disco, cambie el disco de mapa DVD y vuelva a ejecutar la <b>Búsqueda de categoría</b> . Configure las zonas almacenadas en el disco de mapa DVD como destino o puntos de paso. |
| Este país no está disponible en el disco. Inserte el disco que <LF> corresponda.  | Cuando se incluyen en la búsqueda zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD.  | Configure el destino o los puntos de paso en zonas almacenadas en el disco de mapa DVD, o cambie el disco y vuelva a realizar la búsqueda.   |
| No se pudo crear el perfil de la ruta.  | Error al generar el perfil de ruta porque el itinerario pasa por zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD.   | Introduzca el disco de mapa DVD y vuelva a intentarlo.   |
| No se pueden almacenar datos de ruta. Debe insertarse el disco que contiene datos del mapa de la posición actual.   | Si la zona que se va a fijar para " <b>Mapa en memoria</b> " está zonas no almacenada en el disco de mapa DVD.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la zona de memoria que se debe configurar como zonas almacenadas en el disco de mapa DVD.</li> <li>• Inserte el disco de mapa DVD que contiene dicha zona.</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducción en escala.</li> <li>• Ampliación en escala.</li> </ul>   | En el modo de navegación mediante memoria, si se inserta el disco de mapa DVD sin cambiar la escala (sólo cuando el punto está almacenado en el disco de mapa DVD).  | La escala vuelve a ser automáticamente la del modo de navegación mediante DVD, antes de pasar al modo de navegación mediante memoria.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mapa de datos no disponible en esta escala. Aumentar escala.</li> <li>• Mapa de datos no disponible en esta escala. Disminuir escala.</li> </ul> | Cuando la escala utilizada anteriormente no se puede mostrar por alguna de las razones siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha expulsado el disco y se ha cambiado el sistema a modo de navegación mediante memoria.</li> <li>• En el modo de navegación mediante memoria, se desplazó por el mapa fuera de la zona de memoria. O el vehículo se desplazó fuera de la zona de memoria.</li> <li>• Se ha desplazado por el mapa hasta zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD. O el vehículo ha entrado en zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD.</li> <li>• Se ha desplazado por el mapa desde zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD hasta zonas de la memoria. O el vehículo se ha desplazado desde zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD hasta la zona de memoria.</li> </ul> | Si no se puede seleccionar la escala deseada, introduzca el disco de mapa DVD y cambie la escala.  |
| Error en el proceso de recuperación de la memoria. Ahora no es posible navegar con la memoria.  | No se pudo completar la recuperación de la zona de memoria porque no se pudo leer el disco por alguna razón, lo que resultó en el borrado de la memoria.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el disco.</li> <li>• Limpie el lector de DVD.</li> <li>• Póngase en contacto con el distribuidor local de Pioneer si sigue apareciendo el mensaje.</li> </ul>  |
| Función no disponible con este disco de mapa.   | Si la posición actual es zonas no almacenadas en el disco de mapa DVD y se ha intentado aumentar el zoom para cambiar a la escala 500m o superior.   | Vuelva a aumentar el zoom cuando el vehículo entre en una zona almacenada en el disco de mapa DVD. O cambie el disco de mapa DVD y vuelva a aumentar el zoom.  |

## Cómo actualizar la navegación

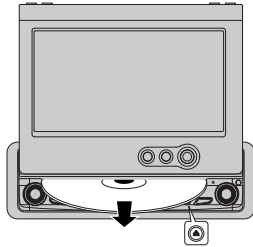
El programa se instala en el sistema de navegación utilizando el disco de la aplicación. Al instalar el programa, deben realizar las operaciones siguientes. Una vez completados todos los procedimientos, podrá utilizar el sistema de navegación.

Las imágenes de pantallas utilizadas en esta sección como ejemplo corresponden a AVIC-X1R.

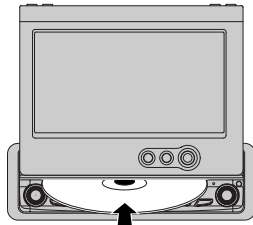
### 1 Estacione el vehículo en un lugar seguro.

Deje el motor en marcha y asegúrese de accionar el freno de mano.

### 2 Presione el botón EJECT para extraer el disco actual.



### 3 Introduzca el nuevo disco de mapa DVD Pioneer en la ranura de carga del sistema de navegación.

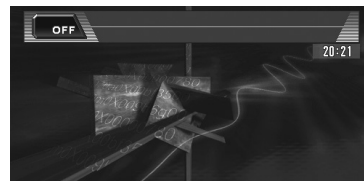


Cuando se encuentra el programa actualizado, la instalación del programa se inicia automáticamente.

- Si no puede introducir un disco por completo o tras insertarlo el sistema no lo reconoce, compruebe que el lado de la etiqueta está hacia arriba. Pulse el botón **EJECT** para expulsar el disco y compruebe que no está dañado antes de volverlo a insertar.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se inicia la instalación del programa, no se debe parar el motor del vehículo ni apagar el sistema de navegación hasta que se acabe de instalar la aplicación y aparezca la siguiente pantalla de audio.



### 4 Pulse el botón NAVI/AV para cambiar la pantalla de navegación.

### 5 Pulse "Yes/Oui/Ja".

Cuando inicie el sistema de navegación por primera vez, verá un mensaje de confirmación solicitando si desea seleccionar otro idioma. El inglés es el idioma predeterminado del sistema de navegación. Si lo desea, puede seleccionar otro idioma según se muestra.

- Para continuar en inglés, pulse **No/Non/Nein**. Después de esto, siga con el paso 7.
- Si desea seleccionar otro idioma, pulse **Yes/Oui/Ja**, y vaya al paso siguiente.

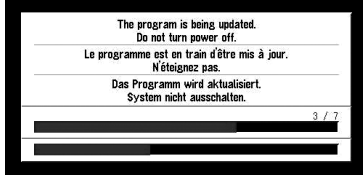
### 6 Seleccione el idioma de la lista.

Pulse el idioma que desea usar.



El idioma seleccionado se reflejará en las funciones de navegación (p. ej., búsqueda de destinos, etc.) solamente.

Se inicia la instalación del programa en el idioma seleccionado.



Al finalizar la instalación, aparece la pantalla de inicio.



**7 Pulse el botón NAVI/AV para cambiar la pantalla de navegación.**

Se requieren unos instantes hasta que la navegación está operativa.

**8 Lea atentamente el mensaje de advertencia y pulse "OK".**

**9 Para ajustar la diferencia horaria, pulse "+" o "-".**



**Diferencia horaria**

Se muestra la diferencia de tiempo entre la hora establecida originalmente en el sistema de navegación (hora centroeuropea) y la ubicación actual del vehículo. Si es necesario, ajuste la diferencia horaria. Si pulsa "+" o "-" se cambia la diferencia horaria en incrementos de una hora. La diferencia horaria puede ajustarse de +3 a -3 horas.

**10 Si es necesario, ajuste el horario de verano.**

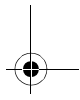
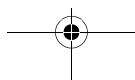
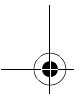
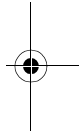
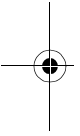
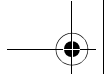
El horario de verano está desactivado por defecto. Pulse "**Horario de verano**" para cambiar la hora si está en horario de verano. La pantalla debajo del horario de verano lo mostrará como "**Encendido**".

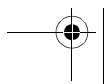
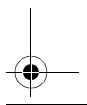
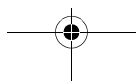
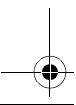
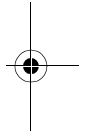
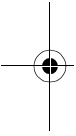
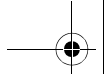


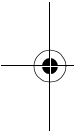
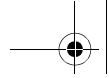
**11 Para completar la configuración, pulse "Atrás".**



Aparece el mapa de los alrededores.







**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv. Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓  
電話: (02) 2521-3588

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室  
電話: (0852) 2848-6488



Publicado por Pioneer Corporation.  
Copyright © 2006 de Pioneer Corporation.  
Todos los derechos reservados.

Impreso en Bélgica  
<CRB2267-A> EW  
MAN-CNDV-60M-SP

